

Sefer Galatim (Galatians)

Chapter 1

Shavua Reading Schedule (38th sidrot) - Gal 1 - 6

מֵאֵת-יְהוָה וְלֹא מֵאֵת אָדָם וְלֹא מֵאֵת אָדָם וְלֹא מֵאֵת אָדָם Gal1:1
:מֵאֵת-יְהוָה וְלֹא מֵאֵת אָדָם וְלֹא מֵאֵת אָדָם וְלֹא מֵאֵת אָדָם

אֲפֹלֹס הַשְּׁלִיחַ לֹא מִבְּנֵי אָדָם וְלֹא עַל-יְדֵי בֶן-אָדָם

כִּי אִם-עַל-יְדֵי יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ וְאֵלֹהִים הָאָב אֲשֶׁר הֶעִירוֹ מִן-הַמֵּתִים:

1. Polos hashaliyach lo' mib'ney 'adam w'lo' `al-y'dey ben-'adam

kiy 'im-`al-y'dey Yahushua haMashiyach w'Elohim ha'Ab 'asher he`iyro min-hamethiyim.

Gal1:1 Shaul, an apostle (not of men nor by man,

but through Yahushua the Mashiyach and Elohim the Father, who raised Him from the dead),

<1:1> Παῦλος ἀπόστολος οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπου

ἀλλὰ διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ θεοῦ πατρὸς τοῦ ἐγείραντος αὐτὸν ἐκ νεκρῶν,

1 Paulos apostolos ouk ap' anthrōpōn oude di' anthrōpou

alla dia Iēsou Christou kai theou patros tou egeirantos auton ek nekrōn,

בְּכֹל-הָאֲחִים אֲשֶׁר עִמָּדִי אֶל-הַקְּהִלֹת אֲשֶׁר בְּגַלְטָיָא: 2
:בְּכֹל-הָאֲחִים אֲשֶׁר עִמָּדִי אֶל-הַקְּהִלֹת אֲשֶׁר בְּגַלְטָיָא

2. w'kal-ha'achiyim 'asher `imadiy 'el-haq'hiloth 'asher b'Galat'ya'.

Gal1:2 and all the brethren who are with me, To the assemblies of Galatia:

<2> καὶ οἱ σὺν ἐμοὶ πάντες ἀδελφοὶ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Γαλατίας,

2 kai hoi syn emoi pantes adelphoi tais ekklēsiais tēs Galatias,

גְּחֹסֶד לָכֶם וְשָׁלוֹם מֵאֵת אֵלֹהִים אָבִינוּ וּמֵאֵת אֲדֹנָינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ: 3
:גְּחֹסֶד לָכֶם וְשָׁלוֹם מֵאֵת אֵלֹהִים אָבִינוּ וּמֵאֵת אֲדֹנָינוּ יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ

3. chesed lakem w'shalom me'eth ha'Elohim 'Abiynu ume'eth 'Adoneynu Yahushua haMashiyach.

Gal1:3 Grace to you and peace from the Elohim our Father and the Master Yahushua the Mashiyach,

<3> χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ

3 charis hymin kai eirēnē apo theou patros hēmōn kai kyriou Iēsou Christou

דְּאֲשֶׁר-נָתַן אֶת-נַפְשׁוֹ עַל-חַטְאֵתֵינוּ לְחַלְצֵנוּ מִן-הָעוֹלָם הָרָע הַזֶּה: 4
:דְּאֲשֶׁר-נָתַן אֶת-נַפְשׁוֹ עַל-חַטְאֵתֵינוּ לְחַלְצֵנוּ מִן-הָעוֹלָם הָרָע הַזֶּה

כַּרְצוֹן אֶל־הֵינוּ אָבִינוּ:

4. 'asher-nathan 'eth-naph'sho `al-chato'theyneu l'chal'tsenu min-ha`olam hara' hazeh kir'tson 'Eoheyneu 'Abiynu.

Gal1:4 who gave Himself for our sins so that He might rescue us from this present evil age, according to the will of our El and Father,

<4> τοῦ δόντος ἑαυτὸν ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν, ὅπως ἐξέληται ἡμᾶς ἐκ τοῦ αἰῶνος τοῦ ἐνεστῶτος πονηροῦ κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ καὶ πατρὸς ἡμῶν,
 4 tou dontos heauton hyper tōn hamartiōn hēmōn, hopōs exelētai hēmas ek tou aiōnos tou enestōtos ponērou kata to thelēma tou theou kai patros hēmōn,

הַאֲשֶׁר-לוֹ הַקְּבוּד לְעוֹלָמֵי עוֹלָמִים אָמֵן:
 5

5. ‘asher-lo hakabod l’ol’mey `olamiym ‘Amen.
Gal1:5 to whom be the glory forever and ever. Amen.

<5> ᾧ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, ἀμήν.
 5 hō hē doxa eis tous aiōnas tōn aiōnōn, amēn.

וּתְמִיחַ אֲנִי בֵּי-סִרְתָּם מַהֲרַם מְאַחֲרֵי הַקָּרֶא אֶתְכֶם
 בְּחֶסֶד הַמְּשִׁיחַ לְשִׁמְעַ אֶל-בְּשׂוֹרְהָ זָרָה:
 6

6. tameah ‘aniy kiy-sar’tem maher me’acharey haqore’ ‘eth’kem b’chesed haMashiyach lish’mo`a ‘el-b’sorah zarah.
Gal1:6 I marvel that you are so soon removed from Him who called you into the grace of the Mashiyach, for another gospel;

<6> Θαυμάζω ὅτι οὕτως ταχέως μετατίθεσθε ἀπὸ τοῦ καλέσαντος ὑμᾶς ἐν χάριτι [Χριστοῦ] εἰς ἕτερον εὐαγγέλιον,
 6 Thaumazō hoti houtōs tacheōs metatithesthe apo tou kalesantos hymas en chariti [Christou] eis heteron euaggelion,

זֹהִיָּא אֵינְנָה אֶחָרַת רַבּ יֵשׁ אֲנָשִׁים הָעֹכְרִים אֶתְכֶם
 וְחַפְצִים לְהַפְּיֵךְ אֶת-בְּשׂוֹרַת הַמְּשִׁיחַ:
 7

7. w’hiy’ ‘eynenah ‘achereth raq yesh ‘anashiym ha`ok’riym ‘eth’kem wachaphetsiym lahapho’k ‘eth-b’sorath haMashiyach.
Gal1:7 which is not another; only there are some that trouble you and would to pervert the gospel of the Mashiyach.

<7> ὃ οὐκ ἔστιν ἄλλο, εἰ μὴ τινές εἰσιν οἱ ταρασσόντες ὑμᾶς καὶ θέλοντες μεταστρέψαι τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ.
 7 ho ouk estin allo, ei mē tines eisin hoi tarassontes hymas kai thelontes metastrepsai to euaggelion tou Christou.

8
 אֶתְכֶם אֵינְנָה אֶחָרַת רַבּ יֵשׁ אֲנָשִׁים הָעֹכְרִים אֶתְכֶם

ח אָבֵל גַּם-אֲנַחְנוּ אוֹ-מַלְאָךְ מִן-הַשָּׁמַיִם אִם-יְבוֹא לְבַשֵּׁר
אֶתְכֶם בְּשׂוֹרָה מִבְּלַעֲדֵי זֹאת אֲשֶׁר בְּשָׂרְנוּ אֶתְכֶם חֶרֶם יִהְיֶה:

8. 'abal gam-'anach'nu 'o-mal'a'k min-hashamayim
'im-yabo' l'baser 'eth'kem b'sorah mibal`adey zo'th 'asher bisar'nu 'eth'kem cherem yih'yeh.

Gal1:8 But even if we, or an angel from heaven, preach another gospel to you than that which we have preached to you, let him be accursed!

<8> ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἡμεῖς ἢ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται [ὕμῖν] παρ' ὃ εὐηγγελισάμεθα ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔστω.

8 alla kai ean hēmeis ē aggelos ex ouranou euaggelizētai [hymin] par' ho euēggelisametha hymin, anathema estō.

וְכֵן אֶמְרָנוּ כְּכֹר כֵּן-אֵמֵר עֲתָה עוֹד-הַפְּעַם אֵינִי
ט כֹּפֵּר אֲשֶׁר אֶמְרָנוּ כְּכֹר כֵּן-אֵמֵר עֲתָה עוֹד-הַפְּעַם אֵינִי
כִּי-יְבַשֵּׁר אֶתְכֶם בְּשׂוֹרָה מִבְּלַעֲדֵי אֲשֶׁר קִבַּלְתֶּם חֶרֶם יִהְיֶה:

9. ka'asher 'amar'nu k'bar ken-'omar `atah `od-hapa`am 'iysh
kiy-y'baser 'eth'kem b'sorah mibal`adey 'asher qibal'tem cherem yih'yeh.

Gal1:9 As we have said before, so I say again now, if any man preach any other gospel to you than that you received, he is to be accursed!

<9> ὡς προειρήκαμεν καὶ ἄρτι πάλιν λέγω, εἴ τις ὑμᾶς εὐαγγελίζεται παρ' ὃ παρελάβετε, ἀνάθεμα ἔστω.

9 hōs proeirēkamen kai arti palin legō, ei tis hymas euaggelizetai par' ho parelabete, anathema estō.

יְכִי הַמְתַּרְצָה אֶל-בְּנֵי אָדָם אֲנֹכִי אוֹ אֶל-הָאֱלֹהִים אִם
הַמְבַקֵּשׁ אֲנֹכִי לְמִצְאָתָן בְּעֵינַי בְּנֵי-אָדָם הֵן בְּמִצְאָי הֵן
בְּעֵינַי בְּנֵי-אָדָם לֹא-אֶהְיֶה עֶבֶד הַמְּשִׁיחַ:

10. kiy hamith'ratseh 'el-b'ney 'adam 'anokiy 'o 'el-ha'Elohim 'im ham'baqesh 'anokiy lim'tso'-chen
b`eyney b'ney-'adam hen b'mats'iy chen b`eyney b'ney-'adam lo'-'eh'yeh `ebed haMashiyach.

Gal1:10 For do I now seek the favor of men, or of the Elohim? Or do I seek to please men? If I yet please men, I should not be a servant of the Mashiyach.

<10> Ἄρτι γὰρ ἀνθρώπους πείθω ἢ τὸν θεόν; ἢ ζητῶ ἀνθρώποις ἀρέσκειν; εἰ ἔτι ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δούλος οὐκ ἂν ἦμην.

10 Arti gar anthrōpous peithō ē ton theon? ē zētō anthrōpois areskein?

ei eti anthrōpois ēreskon, Christou doulos ouk an ēmēn.

11 וְכֵן אֶמְרָנוּ כְּכֹר כֵּן-אֵמֵר עֲתָה עוֹד-הַפְּעַם אֵינִי

יא ומודיע אני אתכם אחי פי הבשורה אשר בשרתי לא-לאדם היא:

11. **umodiy`a 'aniy 'eth'kem 'echay kiy hab'sorah 'asher bisar'tiy lo'-l'adam hiy'.**

Gal1:11 For I would have you know, brethren,
that the gospel which was preached by me is not according to man.

<11> Γνωρίζω γὰρ ὑμῖν, ἀδελφοί,
τὸ εὐαγγέλιον τὸ εὐαγγελισθὲν ὑπ' ἐμοῦ ὅτι οὐκ ἔστιν κατὰ ἄνθρωπον·

11 Gnōrizō gar hymin, adelphoi, to euaggelion to euaggelisthen hyp' emou hoti ouk estin kata anthrōpon;

כֶּל כִּזְבָּא אֲשֶׁר-לֹא-מִלְמַדְתָּ לִּי אֶת-בְּשׂוּרַת הַיְהוּדִים אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם
:אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם

יב פי אף לא מאדם קבלתיה ולא-מלמדת היא לי
פי אם-בחיזיון יהושע המשיח:

12. **kiy 'aph lo' me'adam qibal'tiyah w'lo'-m'lumedeth hiy' liy
kiy 'im-b'chez'yon Yahushua haMashiyach.**

Gal1:12 For I neither received it from man, nor was I taught it,
but by a revelation of Yahushua the Mashiyach.

<12> οὐδὲ γὰρ ἐγὼ παρὰ ἀνθρώπου παρέλαβον αὐτὸ οὔτε ἐδιδάχθην
ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ.

12 oude gar egō para anthrōpou parelabon auto oute edidachthēn alla di' apokaluueōs Iēsou Christou.

אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם
:אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם

יג פי הלא-שמעתם את-הרבי מלפנים בדת היהודית

ואת אשר-תכלית הדיקה רבפתי את-עדת אלהים והחרמתיה:

13. **kiy halo'-sh'ma`tem 'eth-dar'kiy mil'phanim badath haYahudiyth
w'eth 'asher-tak'liyth r'diyphah radaph'tiy 'eth-`adath 'Elohim w'hecheram'tiyah.**

Gal1:13 For you have heard of my conversion in time past in the assembly of Judaism,
how that beyond measure I persecuted the assembly of Elohim and wasted it;

<13> Ἠκούσατε γὰρ τὴν ἐμὴν ἀναστροφὴν ποτε ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ,
ὅτι καθ' ὑπερβολὴν ἐδίωκον τὴν ἐκκλησίαν τοῦ θεοῦ καὶ ἐπόρθουν αὐτήν,

13 Ēkousate gar tēn emēn anastrophēn pote en tō Ioudaismō,

hoti kath' hyperbolēn ediōkon tēn ekklēsian tou theou kai eporthoun autēn,

כֶּל כִּזְבָּא אֲשֶׁר-לֹא-מִלְמַדְתָּ לִּי אֶת-בְּשׂוּרַת הַיְהוּדִים אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם
:אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם אֲשֶׁר-אֲנִי מְדַבֵּר בָּהּ לְאָדָם

יד ואף הולך וחזק בדת היהודית על-רבים מבני גילי

בעמי בקנאתי הגדולה לקבלות של-אבותי:

14. **wa'ehiy hole'k w'chazeq badath haYahudiyth `al-rabbiym mib'ney giyliy
b'`amiy b'qin'athiy hag'dolah l'qabaloth shel-'abothay.**

Gal1:14 and I profited in the assembly of Judaism above many of my equals,

in mine own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers.

<14> καὶ προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ ὑπὲρ πολλοὺς συνηλικιώτας ἐν τῷ γένει μου, περισσοτέρως ζηλωτῆς ὑπάρχων τῶν πατρικῶν μου παραδόσεων.

14 kai proekopton en tō Ioudaismō hyper pollous synēlikiōtas en tō genei mou, perissoterōs zelōtēs hyparchōn tōn patrikōn mou paradoseōn.

כִּי כִּי אֲנִי מְחַדָּשׁ אֶת־מִצְוֹתַי וְאֶת־מִשְׁפָּטַי לְעַמִּי
וְאֶת־מִצְוֹתַי וְאֶת־מִשְׁפָּטַי לְעַמִּי
טו וּכְשֶׁהָיָה רָצוֹן מִלְּפָנַי הָאֱלֹהִים הַמְּבַדִּיל אֶת־י מֵרַחֵם אָמֵן
וַיִּקְרָאֵנִי בְּחֶסֶדָּו:

15. uk'shehayah ratson miliph'ney ha'Elohim hamab'diyl 'othiy merechem 'imiy wayiq'ra'enyi b'chas'do.

Gal1:15 But when the Elohim, who had set me apart even from my mother's womb and called me through His grace, was pleased

<15> ὅτε δὲ εὐδόκησεν [ὁ θεός] ὁ ἀφορίσας με ἐκ κοιλίας μητρός μου καὶ καλέσας διὰ τῆς χάριτος αὐτοῦ

15 hote de eudokēsen [ho theos] ho apherisias me ek koilias mētros mou kai kalesas dia tēs charitos autou

וְלִגְלוֹת בִּי אֶת־בְּנוֹ לְמַעַן אֲבַשְׁרֶנּוּ בְּגוֹיִם אֲז לֹא נִוְעַצְתִּי עִם־בָּשָׂר וְדָם:
טז לְגַלוֹת בִּי אֶת־בְּנוֹ לְמַעַן אֲבַשְׁרֶנּוּ בְּגוֹיִם אֲז לֹא נִוְעַצְתִּי עִם־בָּשָׂר וְדָם:

16. l'galoth biy 'eth-b'no l'ma'an 'abas'renu baGoyim 'az lo' no'ats'tiy im-basar wadam.

Gal1:16 to reveal His Son in me so that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately consult with flesh and blood,

<16> ἀποκαλύψαι τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐν ἐμοί, ἵνα εὐαγγελίζωμαι αὐτὸν ἐν τοῖς ἔθνεσιν, εὐθέως οὐ προσανεθέμην σαρκὶ καὶ αἵματι

16 apokaluuai ton huion autou en emoi, hina euaggelizōmai auton en tois ethnesin, eutheōs ou prosanethemēn sarki kai haimati

וְאֶת־עַלְיֹתַי יְרוּשָׁלַיִם אֶל־אֲשֶׁר הָיוּ שְׂלִיחִים לְפָנַי
כִּי אֶת־עַלְיֹתַי לְעֶרֶב וּמָשָׁם שָׁבָתִי אֶל־דַּמַּשְׁק:
יז גַּם לֹא־עָלִיתִי יְרוּשָׁלַיִם אֶל־אֲשֶׁר הָיוּ שְׂלִיחִים לְפָנַי
כִּי אֶת־עַלְיֹתַי לְעֶרֶב וּמָשָׁם שָׁבָתִי אֶל־דַּמַּשְׁק:

17. gam lo'-`aliythiy Y'rushalay'mah 'el-'asher hayu sh'liychiym l'phanay biy 'im-halak'tiy la'Arab umisham shab'tiy 'el-Damaseq.

Gal1:17 nor did I go up to Yerushalam to those who were apostles before me; but I went away to Arabia, and returned again to Damascus.

<17> οὐδὲ ἀνῆλθον εἰς Ἱεροσόλυμα πρὸς τοὺς πρὸ ἐμοῦ ἀποστόλους, ἀλλὰ ἀπῆλθον εἰς Ἀραβίαν καὶ πάλιν ὑπέστρεψα εἰς Δαμασκόν.

17 oude anēlthon eis Hierosolyma pros tous pro emou apostolous, alla apēlthon eis Arabian kai palin hypestrepse eis Damaskon.

18 4725-44 x2496 76w2426 2x260 727w w6w 247 72-2444 18
:722 9w0 3744 270 2442

יח אַחרי־כן מִקֵּץ שָׁלֹשׁ שָׁנַיִם עָלִיתִי לְיִרוּשָׁלַיִם לְרֵאוֹת אֶת־כִּיפָא
וְאֵשֶׁב עִמּוֹ חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם:

18. 'acharey-ken miqets shalsh shaniym `aliythiy liYrushalam lir'oth 'eth-Keypha'
wa'esheb `imo chamishah `asar yom.

Gal1:18 Then after three years I went up to Yerushalam to become acquainted with Cephas,
and stayed with him fifteen days.

<18> Ἐπειτα μετὰ ἔτη τρία ἀνήλθον εἰς Ἱεροσόλυμα ἱστορηῆσαι Κηφᾶν
καὶ ἐπέμεινα πρὸς αὐτὸν ἡμέρας δεκαπέντε,

18 Epeita meta etē tria anēlthon eis Hierosolyma historēsai Kēphan
kai epemeina pros auton hēmeras dekapente,

19 272744 244 2402-44 2x672 2x244-46 7272673 474 9442 19
:272744 244 2402-44 2x672 2x244-46 7272673 474 9442 19

19. w'acher min-hash'liychiym lo'-ra'iythiy zulathiy 'eth-Ya`aqob 'achiy 'Adoneynu.

Gal1:19 But I did not see any other of the apostles except James, the Master's brother.

<19> ἕτερον δὲ τῶν ἀποστόλων οὐκ εἶδον εἰ μὴ Ἰάκωβον τὸν ἀδελφὸν τοῦ κυρίου.

19 heteron de tōn apostolōn ouk eidon ei mē Iakōbon ton adelphon tou kyriou.

20 272744 46 27 7272673 474 9442 20
:272744 46 27 7272673 474 9442 20

20. wa'asher 'aniy kotheb 'aleykem hineh neged ha'Elohim kiy lo' 'akazeb.

Gal1:20 (Now the things which I write to you, behold, before the Elohim that I lie not.)

<20> ἃ δὲ γράφω ὑμῖν, ἰδοὺ ἐνώπιον τοῦ θεοῦ ὅτι οὐ ψεύδομαι.

20 ha de graphō hymin, idou enōpion tou theou hoti ou pseudomai.

21 4242673 42427 2462673-64 2x42 72-2444 21
:4242673 42427 2462673-64 2x42 72-2444 21

21. 'acharey-ken ba'thiy 'el-g'liyloth Sur'ya' w'Qiyliyq'ya'.

Gal1:21 Then I went into the regions of Syria and Cilicia.

<21> ἔπειτα ἦλθον εἰς τὰ κλίματα τῆς Συρίας καὶ τῆς Κιλικίας·

21 epeita ēlthon eis ta klimata tēs Syrias kai tēs Kilikias;

22 272744 2042 46 272 474 9442 22
:272744 2042 46 272 474 9442 22

22. uq'hiloth Yahudah 'asher baMashiyach henah lo' yad'u 'eth-panay.

Gal1:22 I was still unknown by sight to the assemblies of Judea which were in the Mashiyach;

<22> ἡμῖν δὲ ἀγνοούμενος τῷ προσώπῳ ταῖς ἐκκλησίαις τῆς Ἰουδαίας ταῖς ἐν Χριστῷ.

22 emēn de agnooumenos tō prosōpō tais ekklesiāis tēs Ioudaias tais en Christō.

אָגְנוּוּמֶנּוֹס אֶמֶן דֵּי אֶגְנוּוּמֶנּוֹס תֹּוּ פְּרוֹסוֹפּוֹ תַּיִס עֵקְלֵסִיַּאִיס תֵּס יוּדַאִיַּאִיס תַּיִס עֵן חְרִיסְטוֹ 23
:מֵעֵלְמֵי הַיָּמִין מֵעֵלְמֵי הַיָּמִין אֶמֶן

כַּגְרָק־זֹאֵת בְּלִבֵּךְ שָׁמַעְנוּ כִּי־הָרַדְתָּ אֶת־נוֹ מְאֹז עֲתָה מְבַשֵּׁר אֶת־הָאֱמוּנָה
אֲשֶׁר הִחָרִים מִלְּפָנַיִם:

23. raq-zo'th bil'bad sham'`u kiy-harodeph 'othanu me'az `atah m'baser 'eth-ha'emunah
'asher hecheriyim mil'phaniym.

Gal1:23 but they had heard only,
that He which persecuted us in times past now preaches the faith which once he destroyed.

<23> μόνον δὲ ἀκούοντες ἦσαν ὅτι Ὁ διώκων ἡμᾶς ποτε νῦν εὐαγγελίζεται τὴν πίστιν ἣν ποτε ἐπόρθει,

23 monon de akouontes esan hoti Ho diokōn hēmas pote nyn euaggelizetai tēn pistin hēn pote eporthei,

כַּד וַיְהַלְלוּ בִּי אֶת־הָאֱלֹהִים: 24
:מֵעֵלְמֵי הַיָּמִין מֵעֵלְמֵי הַיָּמִין אֶמֶן

24. way'halalu biy 'eth-ha'Elohim.

Gal1:24 And they glorified the Elohim in me.

<24> καὶ ἐδόξαζον ἐν ἐμοὶ τὸν θεόν.

24 kai edoxazon en emoi ton theon.